

# БЕСЕДА С БАРБАРОЙ ЛИЗОН, ПРЕЗИДЕНТОМ ИФЛА В 2021—2023 ГОДАХ

## IN CONVERSATION WITH BARBARA LISON, IFLA PRESIDENT 2021—2023\*

В 2021 году ИФЛА запустила новый информационный бюллетень, на который можно подписаться (<https://mailchi.mp/ifla/ifla-newsletter>). Для первого выпуска было подготовлено интервью генерального секретаря ИФЛА Джеральда Ляйтнера (Gerald Leitner) с президентом ИФЛА в 2021—2023 гг. Барбарой Лизон (Barbara Lison), в котором она делится идеями по поводу темы своего президентского срока и планами на ближайшие два года.

**Дж. Ляйтнер (Дж.Л.): Что побудило вас баллотироваться на пост президента ИФЛА?**

**Б. Лизон (Б.Л.):** Я всегда вплотную занималась вопросами библиотечной политики, адвокации, маркетинга и управления. Я знаю, что успех в налаживании контактов с партнерами как в библиотечной отрасли, так и за ее пределами может иметь долгосрочные последствия. Поддержка профессиональных сетей и содействие в реализации политических решений в области библиотечного дела являются одними из основных задач библиотечных ассоциаций.

Поэтому я стала участвовать в работе библиотечных объединений, будь то ассоциации учреждений или библиотекарей, еще на достаточно ранних этапах своей карьеры. Я делала это постепенно, продвигаясь от регионального уровня к национальному, затем перешла на «европейский уровень» в Европейском бюро библиотечных, информационных и документационных ассоциаций (EBLIDA), а также занялась реализацией проектов, финансируемых Европейским советом (ЕС).

Моим первым шагом в ИФЛА стала поддержка заявки национального комитета Германии на проведение Всемирного библиотечного и информационного конгресса (WLIC) в Берлине в 2003 году. Впервые приняв участие в конгрессе как волонтер, я по-настоящему «заразилась» духом ИФЛА.

Мой опыт в качестве члена Правления ИФЛА в 2011—2013 и 2013—2015 гг. позволил мне увидеть как возможности, которыми располагает ИФЛА, так и проблемы, с которыми она сталкивается, поддерживая глобальную библиотечную сферу. Особенно меня тогда поразило сочетание про-

фессиональной работы и деятельности по защите интересов библиотек, которой ИФЛА стала заниматься в ходе президентского срока Клаудии Люкс (Claudia Lux).

Решение баллотироваться на пост избранного президента и стать президентом ИФЛА было мотивировано этой задачей, а именно — стремлением возглавить глобальную организацию и показать миру важность библиотек для будущего человечества. Звучит громко, но я твердо в это верю!

**Дж.Л.: В своей речи на Генеральной Ассамблее вы говорили о долговременной устойчивости наших сообществ, нашей профессии и Федерации. Каких успехов вы надеетесь достичь за два года?**

**Б.Л.:** Два года — это и долгий, и короткий срок. Успехом для меня будет добиться за эти два года большего признания библиотек как ключевого фактора будущего развития на международном, национальном, региональном и местном уровнях.

Для ИФЛА данную задачу можно разбить на четыре составляющие: представление интересов библиотек и их пользователей на международной арене в контексте международных организаций и работы с международными партнерами; поддержка интересов национальных ассоциаций и аналогичных групп на национальном уровне, побуждение их к действию и защите интересов своих учреждений в соответствующей сфере; поддержка профессиональной деятельности библиотекарей, способствующей предоставлению высококачественных услуг и демонстрации влияния библиотек; успех самой Федерации, поскольку лишь сильная ИФЛА может сделать библиотеки сильнее.

Таким образом, мы предложили членам новый Устав, который был одобрен в феврале 2021 г. и вступил в силу после Генеральной Ассамблеи в августе 2021 года. Устав призван повысить эффективность организации и усилить политику ИФЛА, направленную на обеспечение инклюзивности и культурного разнообразия. Мы попытались расширить региональное участие и представительство за счет создания Регионального сове-

\* <https://www.ifla.org/news/in-conversation-with-barbara-lison-ifla-president-2021-23/>



*Генеральный секретарь ИФЛА Джеральд Лайтнер беседует с президентом ИФЛА в 2021–2023 гг. Барбарой Лизон*

та. Успех будет зависеть от того, смогут ли эти изменения и улучшения выразиться в хорошей, эффективной и конструктивной работе.

Все это, конечно, является частью чрезвычайно амбициозной задачи. Здесь требуется преданность, выходящая далеко за рамки моего президентского срока. Однако я надеюсь, что мы увидим первые результаты и свидетельства выполнения поставленных задач. Успех никогда не бывает по-настоящему окончательным, у него нет срока сдачи!

**Дж.Л.: Как вы оцениваете роль Стратегии ИФЛА в качестве средства продвижения к этим целям? И каким образом члены и волонтеры ИФЛА смогут использовать эту программу в своей деятельности?**

**Б.Л.:** Стратегия ИФЛА направлена как раз на достижение этих целей. Ее четыре стратегических направления и связанные с ними ключевые инициативы нацелены на выполнение задач, которые я ставлю на следующие два года и, как я уже говорила, на годы вперед.

Мы прошли почти половину пути в реализации Стратегии, и я уже вижу некоторые результаты: например, стратегическую ориентацию профессиональных подразделений на выполнение нескольких аспектов Стратегии, повышение осведомленности членов библиотечного сообщества о Целях устойчивого развития, а также установление новых партнерских взаимоотношений как между самими ассоциациями, так и с ИФЛА.

Сейчас проводится много онлайн-мероприятий: семинаров, конференций и т. п., организуемых ассоциациями или профессиональными подразделениями и направленных на достижение Целей устойчивого развития в целом или на их определенные аспекты. Иногда я даже встречаю

ссылки на наши стратегические направления или ключевые инициативы. Если вы посмотрите примеры, собранные на сайте по хештэгу «ИФЛА на удаленке» (#IFLAfromHome), вы сможете найти новые идеи для реализации Стратегии ИФЛА в своей профессиональной среде.

В Германии, когда мы сталкиваемся с подобными задачами, обычно говорим, что «вода камень точит». Но это только один аспект прогресса! На мой взгляд, важнее действовать и проявлять приверженность своим целям, чтобы собрать как можно больше коллег в одну команду. Это то, что я делала всю свою жизнь, и то, что я постараюсь делать и дальше.

**Дж.Л.: Как вы планируете работать с членами и волонтерами ИФЛА в нынешнее время?**

**Б.Л.:** Очень интересно наблюдать за деятельностью человека, который занимает пост президента ИФЛА во время пандемии! С одной стороны, очень сложно лично встречаться и обмениваться мнениями, с другой — возросло количество виртуальных контактов и «интернет-знакомств» за счет стремительного развития инструментов онлайн-коммуникации.

В настоящее время я почти каждый день «встречаюсь» с коллегами по всему миру, выступаю с приветственными речами или презентациями. В мире «старого порядка» все это выглядело бы совершенно иначе.

Тем не менее мне не хватает прямого личного общения, то есть общения, выходящего за рамки «сессии вопросов и ответов» или «панельной дискуссии». Поэтому я счастлива, что теперь могу начать путешествовать и встречаться очно, по крайней мере в Европе. Моя первая поездка была в Вену, а осенью также ожидается приглашение в Швейцарию.

Моя тема «Библиотеки, создающие устойчивое будущее» (Libraries Building a Sustainable Future) сегодня актуальна по нескольким причинам. Конечно, важную роль играют Цели устойчивого развития ООН. Однако устойчивость является ключевым фактором, и когда идет речь о том, как библиотеки справляются с пандемией и, что даже более важно, как библиотеки справляются с ее последствиями.

Моя программа предлагает оптимистичный взгляд на библиотечное дело в сочетании с верой в будущее и гордостью за наши достижения в эти трудные времена.

Ознакомиться с более подробной информацией о Б. Лизон и ее планах на президентский срок можно на странице президента на сайте ИФЛА (<https://www.ifla.org/president/>)!

Перевод **Марии Федотовой**,  
Российская государственная библиотека